



- *For further information, please consult your local SHOEI dealer.
- *Pour plus de précisions, veuillez consulter le représentant SHOEI le plus proche.
- *Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Händler.
- *Per maggiori informazioni, consultare il proprio negoziante SHOEI di fiducia.
- *Para mayor información, consulte al vendedor de productos SHOEI de su zona.
- *Para obter informações adicionais, consulte o representante SHOEI de sua localidade.
- *Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον τοπικό πωλητή SHOEI.
- *W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z lokalnym dealerem SHOEI.
- *Pyydä lisätietoja paikalliselta SHOEI-jälleenmyyjältä.
- *Kontakta gärna SHOEI-återförsäljaren om du behöver mer information.

SHOEI CO.,LTD.

HEAD OFFICE

8th Floor, PMO Akihabara Kita, 1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN
Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

SHOEI SAFETY HELMET CORPORATION

3002 Dow Avenue, Suite 128, Tustin, California 92780, U.S.A.
Tel: +1 714 730 0941 Fax: +1 714 730 0942

SHOEI Distribution GmbH

Elisabeth-Selbert-Straße 13, 40764 Langenfeld, Germany
Tel: +492173 39975-0 Fax: +492173 39975-66

SHOEI EUROPE Distribution SARL

21, rue Gambetta, ZA du Petit Rocher, 77870 Vulaines sur Seine, France
Tel: +33 1 60 72 17 18 Fax: +33 1 60 72 17 19

SHOEI ITALIA SRL

Via Bisceglie 74, 20152 Milano, Italy
Tel: +39 02 8905 4628 Fax: +39 02 4892 8522

www.shoei.com

Instructions for use

Thank you for purchasing your new SHOEI helmet. This manual contains valuable information to help you understand how to operate and maintain your helmet. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. Your SHOEI dealer can provide a replacement if this manual is lost.

Instructions d'utilisation

Nous vous remercions de l'achat de votre nouveau casque SHOEI. Ce manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre casque. Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Votre revendeur SHOEI peut vous fournir un nouveau manuel si celui-ci était perdu.

Gebrauchsanleitung

Danke, dass Sie sich für einen neuen SHOEI Helm entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen wertvolle Informationen die Ihnen helfen Ihren Helm zu benutzen und zu pflegen. Bitte lesen Sie diese Anleitung bevor Sie den Helm benutzen und bewahren Sie die Anleitung auf. Wenn Sie die Anleitung verloren haben, kann sie Ihnen Ihr SHOEI Händler ersetzen.

Istruzioni per l'uso

Gentile cliente grazie per aver acquistato il suo nuovo casco SHOEI. Questo manuale contiene importanti informazioni che l'aiuteranno nell'uso e nella manutenzione del suo casco. La preghiamo di leggerlo attentamente prima dell'utilizzo e di conservarlo per il futuro. In caso di smarrimento il suo rivenditore di fiducia potrà consegnargliene uno nuovo.

Instrucciones de uso

Gracias por haber adquirido su nuevo casco SHOEI. Este manual contiene información útil que le ayudará a comprender cómo usar y mantener su casco. Antes de usarlo, lea detenidamente este manual y consérvelo para futura referencia. En caso de pérdida del manual, su proveedor SHOEI le facilitará uno nuevo.

Instruções de uso

Obrigado pela aquisição deste novo capacete SHOEI. O presente manual contém informações preciosas que ajudarão a manusear e manter o capacete. Leia-o atentamente antes da utilização e guarde-o para consulta no futuro. Em caso de perda, o seu revendedor da SHOEI poderá facultar-lhe um novo.

Οδηγίες χρήσεως

Ευχαριστούμε για την αγορά ενός καινούριου κράνους της εταιρίας SHOEI. Το παρόν βιβλιαράκι περιέχει χρήσιμες πληροφορίες οι οποίες θα σας βοηθήσουν να κατανοήσετε τον τρόπο χρήσης και συντήρησης του κράνους σας. Παρακαλούμε να το διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρήση του κράνους και να το κρατήσετε, καθώς θα χρησιμεύσει ως σημείο αναφοράς για μελλοντικές απορίες. Σε περίπτωση απώλειας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της SHOEI για αντικατάσταση.

Instrukcja użytkowania

Dziękujemy za zakup nowego kasku SHOEI. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje, które pomogą zrozumieć sposób obsługi i pielęgnacji kasku. Przeczytaj ją uważnie przed pierwszym użyciem produktu i zachowaj jako źródło informacji. W razie zgubienia instrukcji sprzedawca produktów SHOEI może zamówić nowy egzemplarz.

Käyttöohjeet

Kiitos, kun olet hankkinut uuden SHOEI-kypärän. Tämä ohjekirja sisältää arvokasta tietoa kypärän käytöstä ja sen kunnossapidosta. Lue tämä ohjekirja huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Jos tämä käsikirja häviää, saat uuden SHOEI-jälleenmyyjältäsi.

Instruktioner för användning

Tack för att du valt en SHOEI-hjälm. Denna manual innehåller viktig information om hur du använder och underhåller hjälmen. Läs manualen noga innan du använder hjälmen och spara den för framtida bruk. SHOEI-återförsäljaren kan tillhandahålla en ny om du tappat bort ditt exemplar.

English	P2 - 21
Français	P2 - 21
Deutsch	P22 - 41
Italiano	P22 - 41
Español	P42 - 61
Português	P42 - 61
Ελληνικά	P62 - 81
Polski	P62 - 81
Suomalainen	P82 - 101
Svenska	P82 - 101

English	Français	
Read This First	A lire avant toute utilisation	3
Confirm the Packed Items	Vérifiez les éléments contenus dans la boîte	4
Parts Description	Description des pièces	5
Chin Curtain	Mentonnière	6
CPB-1 Shield / Visor	Écran CPB-1	7 · 8
Applying Silicone Oil	Application de l'huile de silicone	7 · 8
Adjustment of the CPB-1 Shield / Visor	Réglage de la visière CPB-1	9 · 10
Cautions related to use of the CPB-1 shield/visor	Mises en garde liées à l'utilisation de l'écran CPB-1	11 · 12
PINLOCK® EVO lens	Film antibuée PINLOCK® EVO	13
Replacing Interior Parts	Remplacement des pièces internes	14
Removing interior parts	Retrait des pièces intérieures	15
Installing interior parts	Réinstallation des pièces internes	16 - 17
Important Notice about Handling Interior Parts	Notification importante concernant l'entretien de l'intérieur	18
Emergency Quick Release System (E.Q.R.S.)	Système de libération rapide d'urgence (E.Q.R.S.)	19 · 20
WARNING	AVERTISSEMENT	21
Parts List	Liste des pièces	21

Read This First

This product is a motorcycle helmet.

Do not use it for any purposes other than riding a motorcycle. If you use the helmet for any other purpose, it may not provide sufficient protection in case of an accident.

No helmet can protect the wearer against all foreseeable high speed and low speed impacts.

For maximum head protection, the helmet must fit properly and the retention system must be securely fastened under the chin. The helmet should allow sufficient peripheral vision when secure on your head. If your helmet is too large, it may slip or move on your head while riding. This could cause your helmet to come off in an accident or obstruct your vision while riding resulting in personal injury or death. To learn to properly wear and secure your helmet, see the booklet "How to Use Your Helmet Properly" that was packed with the helmet.

The contents of this manual are subject to change without notice.

The illustrations in this manual may differ from the actual product.

The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.

Right | Left
Droite | Gauche



The terms "right" and "left" in this manual are from the point of view of a rider who is wearing the helmet.

Les termes «droite» et «gauche» de ce manuel se réfèrent au point de vue de l'utilisateur lors du port du casque.

A lire avant toute utilisation

Ce produit est un casque de protection de moto

L'utilisation est strictement réservée à la pratique de la moto. Si vous utilisez ce casque pour toute autre activité, il pourrait ne pas vous apporter une protection adéquate en cas d'accident.

Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre tous les chocs prévisibles lors d'impacts à haute et basse vitesse.

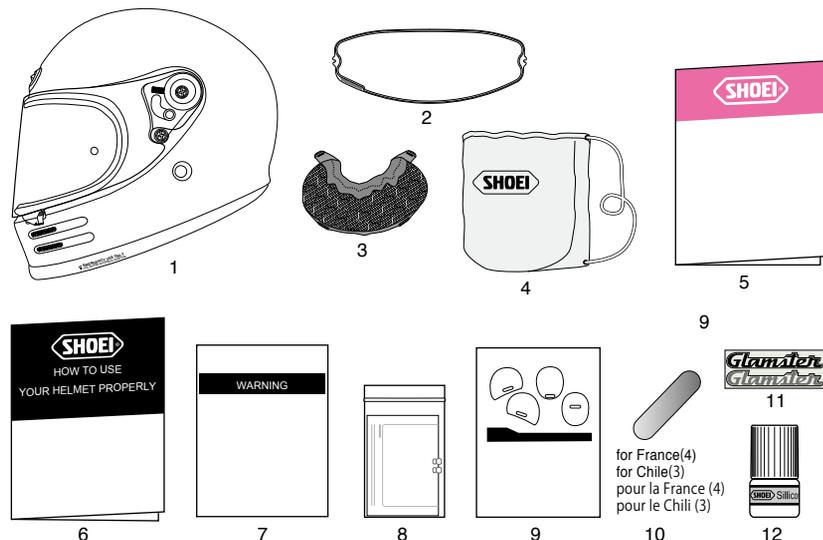
Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être à la bonne taille et le système d'attaches jugulaires doit être fermement attaché. Le casque doit vous apporter un champ de vision périphérique suffisant une fois enfilé et attaché. Si le casque est trop large, il pourrait glisser de votre tête ou bouger lors de son utilisation. Ceci pourrait provoquer l'éjection du casque en cas d'accident ou l'obstruction du champ de vision, et pourrait avoir pour conséquences des blessures corporelles ou la mort. Pour apprendre comment porter et attacher convenablement votre casque, veuillez vous référer au livret «utilisation convenable d'un casque» fourni avec ce manuel.

Le contenu de ce manuel peut être sujet à des modifications sans préavis. Les illustrations présentes dans ce manuel peuvent varier du produit vendu. Tous droits pour ce manuel sont la propriété de SHOEI CO. Ltd. La copie ou la reproduction de ce manuel sans permission écrite est strictement interdite.

Confirm the Packed Items

After opening the product box, please confirm that all parts and accessories are included.

1. Helmet
2. PINLOCK® EVO lens
3. Chin Curtain
4. Helmet Bag
5. Instruction Manual
6. "How to use your helmet properly"
7. Warning label (E-3 tag: for ECE R22 Products)
8. PINLOCK® Pin
9. Warning label
(Instruction Manual for Reflective Stickers:for France and Chile)
10. Reflective Stickers (for France and Chile)
11. Glamster stickers
12. Silicone Oil



! We recommend that you save the box and its cushioning material in case you need to ship the product or its parts for repair. If you dispose of these materials, please follow the proper laws and regulations.

Vérifiez les éléments contenus dans la boîte

Après ouverture de la boîte, merci de vérifier que toutes les pièces et accessoires sont inclus.

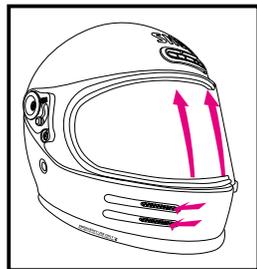
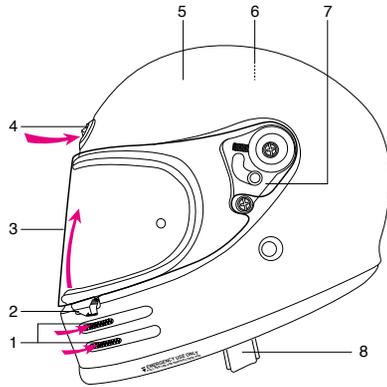
1. Casque
2. Film antibuée Pinlock® EVO
3. Mentonnière
4. Housse de casque
5. Manuel d'utilisation
6. « Utilisation convenable d'un casque »
7. Étiquette d'avertissement (étiquette E-3 : pour les produits ECE R22)
8. Projection PINLOCK®
9. Étiquette d'avertissement (Manuel d'instructions pour les autocollants réfléchissants : pour la France et le Chili)
10. Autocollants réfléchissants (pour la France et le Chili)
11. Autocollants logos Glamster
12. Huile de silicone

! Nous vous recommandons de conserver la boîte et son système de calage interne au cas où le casque ou certaines de ses pièces doivent être retournés pour réparation. Si vous jetez ces éléments, veuillez respecter les lois et règlements concernant leur élimination.

English

Parts Description

1. Lower Air Intake
2. Shield / Visor tab
3. CPB-1 Shield / Visor
4. Front Air Intake
5. Shell
6. Impact Absorbing Liner
7. Shield / Visor Base
8. Chinstrap

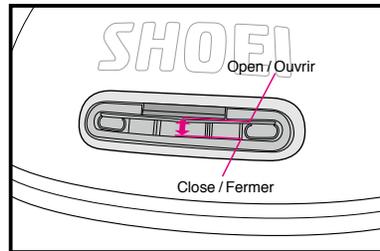


! Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

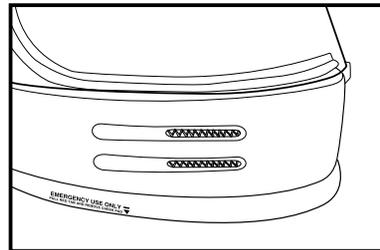
Français

Description des pièces

1. Entrée d'air inférieure
2. Languette de l'écran
3. Écran CPB-1
4. Entrée d'air frontale
5. Coque
6. Calotin d'absorption
7. Base de l'écran
8. Jugulaire



Front Air Intake / Entrée d'air frontale



Lower Air Intake / Entrée d'air inférieure

! Ouvrir les aérations du casque peut augmenter le niveau de bruit.

English

Chin curtain

The chin curtain reduces the entry of wind into the area around the chin of the helmet as well as the wind noise. The chin curtain is detachable. Follow the procedure below to attach and detach the chin curtain.

■ Installing the chin curtain

Attach the chin curtain after fitting the cheek pads. First, align the triangle mark on the center plate of the chin curtain with the center of the chin part of the shell (Drawing 1). Next, insert the plate into the gap between the shell and the impact absorbing liner. After this, also insert the plates on both right and left ends (Drawing 2). Insert the plates securely as far as their base and check that the chin curtain is as shown in Drawing 3.

■ Removing the chin curtain

First, pull the center plate of the chin curtain out of the gap between the shell and the impact absorbing liner. At this point, raise the chin curtain until it is about perpendicular to the helmet, as shown in Drawing 4. After this, pull out the plates on both right and left ends in the direction of the arrows (Drawing 5). Do not pull or twist the chin curtain with excessive force. Doing so may damage the plates.

! WARNING

1. With the chin curtain is installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.
2. Do not carry or hold the helmet by the chin curtain. The chin curtain may come off, and the helmet may drop.

Français

Mentonnière

La mentonnière réduit l'entrée du vent dans la zone située autour du menton du casque ainsi que le bruit du vent. La mentonnière est détachable. Suivez la procédure ci-dessous pour attacher et détacher la mentonnière.

■ Installation de la mentonnière

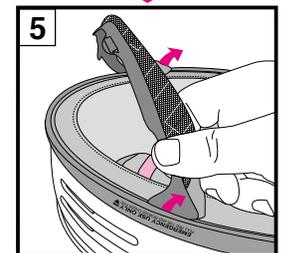
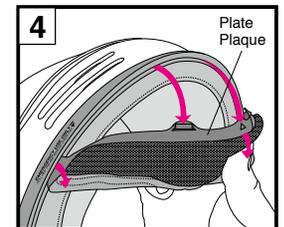
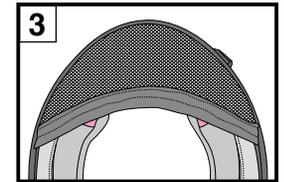
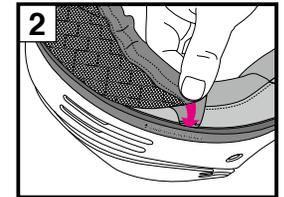
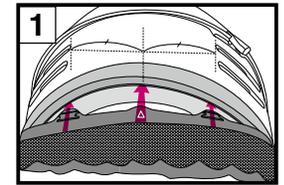
Fixez la mentonnière après avoir réglé les coussinets maxillaires. Tout d'abord, alignez la marque triangulaire sur la plaque centrale de la mentonnière avec le centre de la partie du menton de la coque (Schéma 1). Insérez ensuite la plaque dans l'espace entre la coque et le calotin d'absorption. Après cela, insérez également les plaques sur les deux extrémités droite et gauche (Schéma 2). Insérez fermement les plaques jusqu'à leur base et vérifiez que la mentonnière est conforme au Schéma 3.

■ Retrait de la mentonnière

Tout d'abord, retirez la plaque centrale de la mentonnière hors de l'espace entre la coque et le calotin d'absorption. À ce stade, levez la mentonnière jusqu'à ce qu'elle soit à peu près perpendiculaire au casque, comme indiqué dans le schéma 4. Après cela, retirez les plaques sur les extrémités droite et gauche dans le sens des flèches (Schéma 5). Ne tirez pas et ne tordez pas la mentonnière avec une force excessive. Cela pourrait endommager les plaques.

! AVERTISSEMENT

1. Lorsque la mentonnière est installée, le bruit des véhicules environnants sera réduit. Veuillez prendre ce facteur en considération lors de la conduite.
2. Ne transportez pas ou ne tenez pas le casque par la mentonnière. La mentonnière peut se détacher et le casque peut tomber.



English

CPB-1 Shield/Visor

! Before using the shield/visor, remove the protective film.

When you fully lower the shield/visor, its tab will engage with the hook. It is recommended that the shield/visor remains in this position during touring (Drawing A).

Opening the shield/visor

To open the shield/visor, push its tab in the direction of the arrow engraved on the tab (Drawing B) and then raise the shield/visor (Drawing C).

WARNING

The shield/visor lock is designed so that the shield/visor tab cannot be pushed directly upward from below. As a result, if the tab is forced upward, the window beading, shield/visor, and PINLOCK® EVO lens will be scraped strongly and may be scratched.

Removing the CPB-1 shield/visor

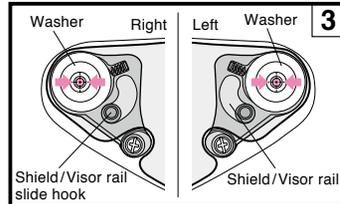
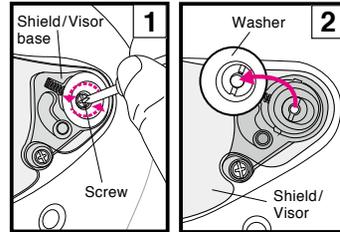
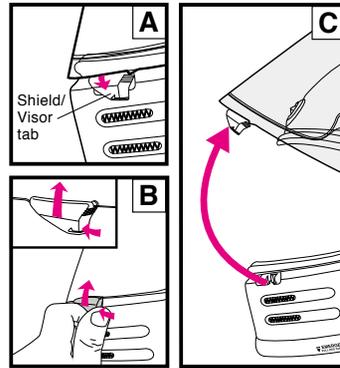
1. Fully close the shield/visor.
2. Remove the upper screw from the shield/visor base using a No. 2 Phillips head screwdriver. Then remove the washer and shield/visor from the shield/visor base (Drawing 1 and 2).
(In addition to a No. 2 Phillips head screwdriver, the following coins can be used. Japan: 1,5,10, 50, and 100 yen; Europe: 1,2, and 5 cent; America: 1,10, and 25 cent.)
3. Also remove the opposite side in the same manner.

Installing the CPB-1 shield/visor

1. With the shield/visor fully closed, attach it to the shield/visor base and position the washer in place. Be sure to align the projection on the back of the washer with the groove of the shield/visor base when positioning the washer. Next, align the upper hole in the shield/visor base with the center of the screw hole in the left/right direction as shown in Drawing 3. Finally tighten the screw.
2. Also attach the opposite side in the same manner.
3. Move the shield/visor up and down several times to confirm it is firmly attached.
4. If there is any gap between the window beading and the shield/visor or the shield/visor cannot be closed, refer to "Adjustment of the CPB-1 Shield / Visor".

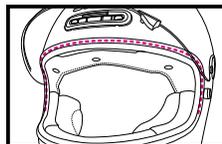
WARNING

1. If the screws are turned with a coin, depending on its size, it may hit and scratch the washers.
2. Be sure to hold a No.2 Phillips screwdriver or the specified coin perpendicular to each screw and turn it with care.
3. Please be aware that the plating of the screw may come off when the screw is turned using the Phillips screwdriver or coin.



Applying Silicone Oil

For better sealing of the shield/visor, apply the enclosed silicone oil on the window beading. First, remove any dirt or dust, then apply a small amount of oil to the designated part as per drawing. Wipe away any excess oil. If silicone oil stains the shield/visor, it may obstruct your view. Check for adequate lubrication regularly.



Français

Écran CPB-1

! Avant d'utiliser l'écran, retirez le film protecteur.

Lorsque vous abaissez complètement l'écran, sa languette s'engage avec le crochet. Il est recommandé de laisser l'écran dans cette position pendant la conduite (Schéma A).

Ouverture de l'écran

Pour ouvrir l'écran, poussez sa languette dans le sens de la flèche gravée sur la languette (Schéma B), puis relevez l'écran (Schéma C).

AVERTISSEMENT

Le verrouillage de l'écran est conçu de manière à ce que la languette de l'écran ne puisse pas être poussée directement vers le haut depuis le bas. En conséquence, si vous forcez la languette vers le haut, le joint d'écran, l'écran et le film antibuée PINLOCK® EVO seront fortement éraflés et pourraient être rayés.

Retrait de l'écran CPB-1

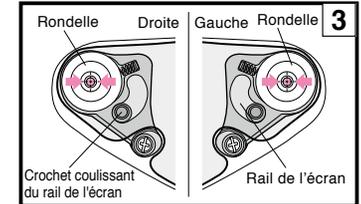
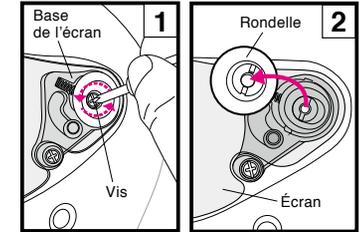
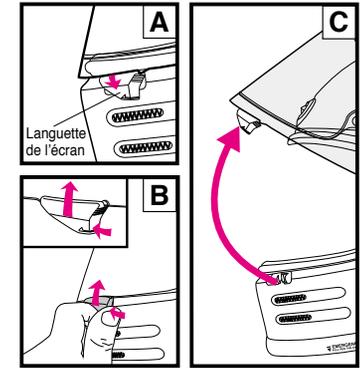
1. Fermez complètement l'écran.
2. Retirez la vis supérieure depuis la base de l'écran à l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2. Retirez ensuite la rondelle et l'écran de la base de l'écran (Schémas 1 et 2).
(En plus d'un tournevis cruciforme n° 2, les pièces de monnaie suivantes peuvent être utilisées. Japon : 1,5, 10,50 et 100 yens ; Europe : 1,2 et 5 centimes ; Amérique : 1,10 et 25 cent.)
3. Retirez également le côté opposé de la même manière.

Installation de l'écran CPB-1

1. Avec l'écran complètement fermé, fixez-le à la base de l'écran et positionnez la rondelle en place. Veillez à aligner la saillie à l'arrière de la rondelle avec la rainure se trouvant sur la base de l'écran lors du positionnement de la rondelle. Alignez ensuite le trou supérieur de la base de l'écran avec le centre du trou de la vis dans le sens gauche/droite, tel qu'indiqué sur le schéma 3. Puis serrez la vis.
2. Fixez également le côté opposé de la même manière.
3. Déplacez l'écran de haut en bas plusieurs fois pour être sûr(e) qu'il est bien inséré.
4. S'il y a un espace entre le joint d'écran et l'écran ou si l'écran ne peut pas être fermé, veuillez vous reporter à « Réglage de la visière CPB-1 ».

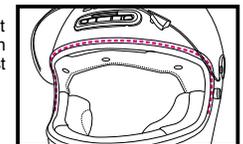
AVERTISSEMENT

1. Si les vis sont tournées avec une pièce de monnaie, en fonction de sa taille, elle risque de heurter et de rayer les rondelles.
2. Veillez à tenir le tournevis ou la pièce de monnaie perpendiculairement à chaque vis et à le(la) faire tourner avec précaution.
3. Faites attention car la plaque de la vis peut se détacher lorsque la vis est tournée à l'aide d'un tournevis cruciforme ou d'une pièce de monnaie.



Application de l'huile de silicone

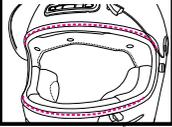
Pour donner une meilleure étanchéité à la visière, appliquez l'huile de silicone fournie sur le bourrelet de la visière. Commencez par éliminer toute saleté ou poussière, puis appliquez une petite quantité d'huile sur la partie indiquée sur la figure. Essuyez tout excès d'huile. Des tâches d'huile de silicone sur la visière peuvent obstruer votre visibilité. Vérifiez régulièrement si un graissage est nécessaire.



Adjustment of the CPB-1 Shield / Visor

If the shield/visor does not securely contact the window beading or the shield/visor cannot be closed after you replace it or its base, adjust the shield/visor base by following the procedure below. The Glamster allows you to adjust the shield/visor base position with the shield/visor still attached.

Adjust the shield/visor so it contacts the window beading indicated by the dotted line



Check point: The upper and lower areas of the inside of the shield/visor should touch the window beading.

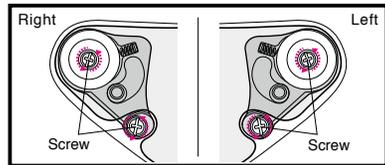
Adjust so that this part contacts the window beading

Cross section of shield/visor

Cross section of window beading

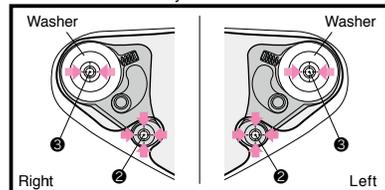
■ If there is a gap between the window beading and the shield/visor:

1 Sufficiently loosen the two screws on the right and left sides (total of four places) so that the shield/visor base can move.



2 Align the lower hole in the shield/visor base with the center of the lower screw hole in the up/down and left/right directions and then tighten the screw.

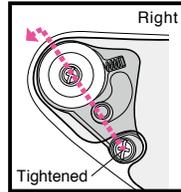
3 Next, align the upper hole in the shield/visor base with the center of the upper screw hole in the left/right direction. After this, tighten the screw while checking the shield/visor is firmly in contact with the window beading. Tighten both the right and left sides in the same way.



4 Finally, confirm the shield/visor and washers are held securely in place by the screws.

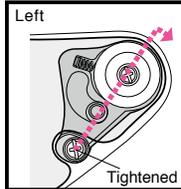
■ If there is a gap after attaching the shield/visor:

5 Loosen the upper screw while keeping the lower screw of the right shield/visor base tightened. Next, rotate the shield/visor base very slightly toward the rear using the lower screw as an axis and then tighten the upper screw.



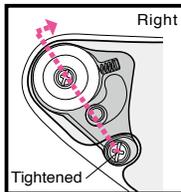
■ If a gap remains after adjustment up to step 5:

6 This time, loosen the upper screw of the left shield/visor base while keeping the lower screw tightened. Next, rotate the shield/visor base very slightly toward the rear using the lower screw as an axis and then tighten the upper screw.



■ If the shield/visor is too close to the window beading:

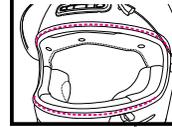
7 Loosen the upper screw of the right shield/visor base (with the lower screw still secured at the center of the hole in the shield/visor base) and rotate the shield/visor base slightly clockwise, and then tighten the upper screw. Confirm the shield/visor opens and closes smoothly and there is no gap between the shield/visor and window beading. If the shield/visor is still too close, use the same procedure to adjust the shield/visor base on the left side.



Réglage de la visière CPB-1

Si l'écran n'est pas en contact de manière sécurisée avec le joint d'écran ou si l'écran ne peut pas se fermer après l'avoir remplacé, lui ou sa base, réglez la base de l'écran en suivant la procédure ci-dessous. Le Glamster vous permet de régler la position de la base avec l'écran toujours en place.

Réglez l'écran de manière à ce qu'il touche le joint d'écran indiqué par la ligne en pointillé



Point de contrôle: Les parties supérieure et inférieure de l'intérieur de l'écran doivent toucher le joint d'écran.

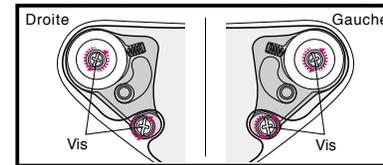
Réglez de manière à ce que cette partie touche le joint d'écran

Coupe transversale de l'écran

Coupe transversale du joint d'écran

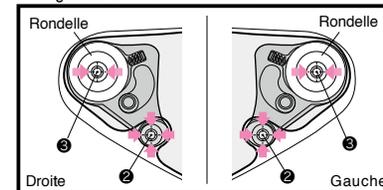
■ S'il y a un espace entre le joint d'écran et l'écran :

1 Desserrez suffisamment les deux vis sur les côtés droit et gauche (quatre emplacements au total) pour que la base de l'écran puisse bouger.



2 Alignez le trou inférieur de la base de l'écran avec le centre du trou inférieur de la vis dans le sens haut/bas et gauche/droite, puis serrez la vis.

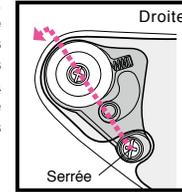
3 Alignez ensuite le trou supérieur de la base de l'écran avec le centre du trou supérieur de la vis dans le sens gauche/droite. Serrez ensuite la vis tout en vérifiant que l'écran est fermement en contact avec le joint d'écran. Serrez les côtés droit et gauche de la même manière.



4 Enfin, assurez-vous que l'écran et les rondelles sont bien maintenus en place par les vis.

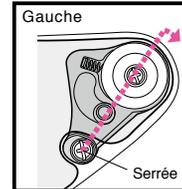
■ S'il y a un espace après la fixation de l'écran:

5 Desserrez la vis supérieure tout en maintenant serrée la vis inférieure à droite de la base de l'écran. Ensuite, faites tourner la base de l'écran très légèrement vers l'arrière en utilisant la vis inférieure comme axe et serrez la vis supérieure.



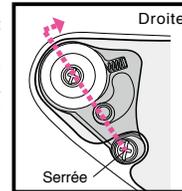
■ S'il reste un espace après le réglage jusqu'à l'étape 5:

6 Cette fois, desserrez la vis supérieure à gauche de la base de l'écran tout en maintenant serrée la vis inférieure. Ensuite, faites tourner la base de l'écran très légèrement vers l'arrière en utilisant la vis inférieure comme axe et serrez la vis supérieure.



■ Si l'écran est trop proche du joint d'écran:

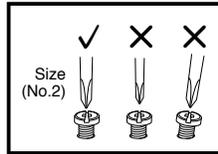
7 Desserrez la vis supérieure de la base de l'écran à droite (avec la vis inférieure toujours sécurisée au centre du trou de la base de l'écran), tournez légèrement l'écran dans le sens des aiguilles d'une montre, puis serrez la vis supérieure. Assurez-vous que l'écran s'ouvre et se ferme sans à-coups et qu'il n'y a pas d'espace entre l'écran et le joint d'écran. Si l'écran est encore trop proche, utilisez la même procédure pour régler la base de l'écran du côté gauche.



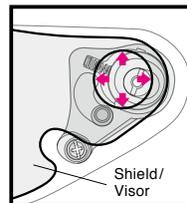
Cautions related to use of the CPB-1 shield/visor

- Before you use the helmet, check that the shield/visor screws are securely tightened. The shield/visor screws should be checked periodically. Re-tighten any loose screws.
- Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CPB-1 shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.
- The CPB-1 shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. **Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
- Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CPB-1 shield/visor is fogged, open the shield/visor to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the PINLOCK® EVO lens is also effective in stopping fog.
- Always use SHOEI's genuine PINLOCK® EVO lens for CPB-1. For fitting PINLOCK® EVO lens, please read instructions enclosed in it.
- Remove the protective film before using the shield/visor for the first time.

- After cleaning or replacing the base plates, close the shield/visor and make sure that it touches the window beading in all around. If there is a gap between the shield/visor and the window beading, adjust a position of the base plate and eliminate the gap, because it may cause roll-in of wind or noise.
- While a No. 2 Phillips head screwdriver is recommended when tightening screws, etc., the specified coins can also be used (refer to "CPB-1 shield/visor"). Be sure to hold the screwdriver or coin perpendicular to each screw and turn it with care. If you use a screwdriver of an unsuitable size or an electric screwdriver, or tighten a screw on an angle, the head of the screw may be damaged. Always take care when turning the screws. Make sure to use genuine parts (aluminum) when replacing screws. Forcibly overtightening the screws may result in damage. Always use sufficient care. (Recommended tightening torque: 80 cN·m/Approx. 8 kgf·cm)



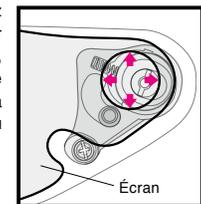
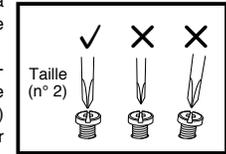
- Do not place stickers or adhesive tape on the shield/visor.
- When it seems difficult to move the shield/visor, apply the supplied silicon oil inside the hole of the shield/visor.



Mises en garde liées à l'utilisation de l'écran CPB-1

- Avant d'utiliser le casque, vérifiez que les vis de l'écran sont bien serrées. Vérifiez-les régulièrement. Resserrez les vis desserrées.
- Des rayures et des salissures sur l'écran peuvent obstruer le champ de vision pendant la conduite et cela peut être très dangereux ! Si l'écran CPB-1 est sale ou rayé, cessez immédiatement de l'utiliser. Retirez l'écran et nettoyez-le ou remplacez-le.
- L'écran CPB-1 doit être nettoyé à l'aide d'une solution à base d'eau et de savon doux et neutre. Rincez soigneusement avec de l'eau propre, puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux. **N'utilisez aucun des produits de nettoyage suivants : eau chaude à plus de 40 °C, eau salée, détergent acide ou alcalin, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, produit à vitres, ou tout produit de nettoyage contenant des solvants organiques.** Si l'un de ces produits nettoyants est utilisé, la structure chimique de l'écran en serait altérée, réduisant grandement son niveau de protection.
- Ne roulez pas avec un écran embué. Ceci peut gêner la visibilité et s'avérer très dangereux. Si l'écran CPB-1 s'embue, ouvrez l'entrée d'air inférieure afin d'augmenter la circulation d'air frais dans le casque et réduire le phénomène de buée sur l'écran. L'utilisation du film antibuée PINLOCK® EVO est également efficace pour éliminer la buée.
- Utilisez toujours le film antibuée d'origine PINLOCK® EVO de SHOEI pour l'écran CPB-1. Pour la mise en place du film antibuée PINLOCK® EVO, veuillez lire les instructions jointes à l'intérieur.
- Retirez la pellicule de protection de l'écran avant sa première utilisation.

- Après le nettoyage ou le remplacement des plaques de base, fermez l'écran et vérifiez qu'il touche le joint de la visière sur tout le pourtour. S'il y a un écart entre l'écran et joint de la visière, ajustez la position de la plaque de base et supprimez cet écart, car cela pourrait créer des effets de vent ou du bruit.
- Bien qu'un tournevis cruciforme n° 2 soit recommandé pour le serrage des vis, etc., les pièces de monnaie spécifiées peuvent également être utilisées (veuillez vous reporter à « Écran CPB-1 »). Veillez à tenir le tournevis ou la pièce de monnaie perpendiculairement à chaque vis et à le(la) faire tourner avec précaution. Si vous utilisez un tournevis de taille inappropriée ou un tournevis électrique, ou si vous serrez une vis en biais, la tête de la vis peut être endommagée. Faites toujours attention lorsque vous tournez les vis. Veillez à utiliser des pièces d'origine (aluminium) lors du remplacement des vis. Un serrage excessif des vis peut provoquer des dommages. Toujours le faire avec précaution. (Couple de serrage recommandé : 80 cN·m/Environ 8 kgf·cm)
- Ne placez pas d'autocollants ou de ruban adhésif sur l'écran.
- Si vous éprouvez des difficultés pour bouger l'écran, appliquez l'huile de silicone fournie à l'intérieur du trou de l'écran.



PINLOCK® EVO lens

If you are using the PINLOCK® EVO lens, read the instruction manual that comes packed with it.

1. CPB-1 shield/visor equipped with PINLOCK® EVO lens does not meet ECE R22 optical property requirements.
2. Daytime use only. Never use PINLOCK® EVO lens at night. If the PINLOCK® EVO lens is used with a clear shield /visor, its light transmission ratio will be approximately 80%. This value does not meet the light transmission standards in the U.S. (VESC-8, 85%), or Europe (ECE R22, 80%), so this accessory is for „daytime use only“ in these jurisdictions.
3. The PINLOCK® EVO lens is made of a material that is easier to scratch than the outer shield /visor. It should be treated with great care.
4. The PINLOCK® EVO lens may obstruct the rider's view in some riding positions.
5. Remove the protective film before using the PINLOCK® EVO lens.
6. The PINLOCK® EVO lens demonstrates high effectiveness in stopping fog by absorbing moisture. However, if the helmet is used continuously with the lower vent in the closed position in low-temperature, high-humidity conditions, the lens can become saturated with water vapor causing streaks and fog to appear. If streaks or fog appears, it may obstruct your view and be very dangerous! In this case, open the shield/visor to circulate air within the helmet to remove the streaks and fog from the helmet.
7. Purchase DKS056 for CPB-1 for replacement of PINLOCK® EVO lens.

*PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

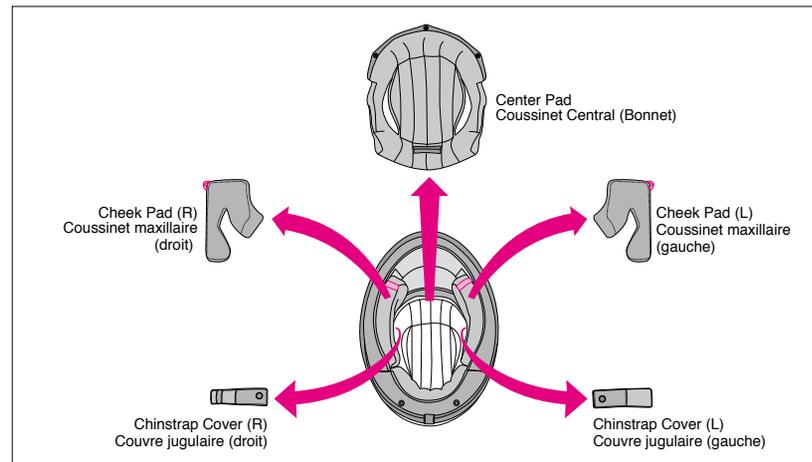
Film antibuée PINLOCK® EVO

Si vous utilisez le film antibuée PINLOCK® EVO, lisez le manuel d'utilisation fourni dans l'emballage.

1. L'écran CPB-1 équipé d'un film antibuée Pinlock® EVO ne répond pas aux exigences des propriétés optiques de la norme ECE R22.
2. Pour utilisation diurne uniquement. N'utilisez jamais le film antibuée PINLOCK® EVO la nuit. Si le film antibuée PINLOCK® EVO est utilisé avec un écran transparent, le rapport de transmission lumineuse sera d'environ 80%. Cette valeur ne répond pas aux normes de transmission lumineuse aux États-Unis (VESC-8, 85%) ou en Europe (ECE R22, 80%), par conséquent cet accessoire est conçu pour une utilisation diurne uniquement dans ces juridictions.
3. Le film antibuée PINLOCK® EVO est conçu dans un matériau plus sensible aux rayures que l'écran externe. Il est donc nécessaire de l'entretenir avec le plus grand soin.
4. Le film antibuée PINLOCK® EVO peut gêner la vue du conducteur dans certaines positions de conduite.
5. Retirez la pellicule de protection du film antibuée PINLOCK® EVO avant utilisation.
6. Le film antibuée PINLOCK® EVO fait preuve d'une grande efficacité pour éliminer la buée par absorption de l'humidité. Toutefois, si le casque est utilisé en continu avec la ventilation basse fermée, par temps froid ou très humide, le film risque de saturer en vapeur d'eau et des traces de buée et de la condensation peuvent apparaître. Si des traces de buée apparaissent, votre champ de vision risque d'être obstrué et cela peut être dangereux ! Dans ce cas, ouvrez l'écran pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque afin d'éliminer les traces et la buée du casque.
7. Achetez DKS056 pour CPB-1 pour le remplacement du film antibuée PINLOCK® EVO.

*PINLOCK® est une marque déposée de PINLOCK SYSTEMS B.V.

Replacing Interior Parts



The center pad, the right and left cheek pads and chinstrap covers can be removed for washing. You can also adjust the fit of your helmet by switching to the optional pads. Look at the list and drawing of interior parts and check whether the parts are installed or removed. Be sure to always fix the center pad, cheek pads, and chinstrap covers prior to riding. If necessary, use the following table to order the proper interior parts to adjust the fit of your helmet.

■ Pad Sizes ■ Taille des coussinets

		XS	S	M	L	XL	XXL
EX-Zero Center Pad Coussinet central (bonnet) de l'EX-ZERO	Optional (firm fit) / Optionnel (plus ferme)	S17	S13	M13	L13	XL13	XL9
	Standard / Standard	S13	S9	M9	L9	XL9	XL5
	Optional (loose fit) / Optionnel (plus large)	S9	S5	M5	L5	XL5	—
Glamster Cheek Pad Coussinet maxillaire de l'Glamster	Optional (firm fit) / Optionnel (plus ferme)	47			43		39
	Standard / Standard	43			39		35
	Optional (loose fit) / Optionnel (plus large)	39			35		31

- Center pads will vary by model size. Confirm the size of your helmet prior to making a purchase.
- The same cheek pads can be used with all helmet sizes. For the M size helmet example, choose cheek pad size 35 if you want a looser fit and size 43 for a firmer fit (both are optional parts).

Remplacement des pièces internes

Le coussinet central (bonnet), les coussinets maxillaires droit et gauche et les couvres jugulaires peuvent être enlevés pour être nettoyés. Vous pouvez aussi régler l'ajustement de votre casque en utilisant des coussinets en option. Regarder la liste et le schéma des parties intérieures et vérifier si les pièces sont installées ou retirées. S'assurer de toujours fixer le coussinet central (bonnet), les coussinets maxillaires et les couvres jugulaires avant de conduire. Si nécessaire, utiliser le tableau suivant afin de commander les pièces intérieures pour régler l'ajustement de votre casque.

- Les coussinets centraux varient selon la taille du modèle. Vérifiez la taille de votre casque avant de les acheter.
- Les coussinets maxillaires sont les mêmes pour toutes les tailles de casque. Pour un casque de taille M, choisissez par exemple un coussinet maxillaire de taille 35 si vous voulez un port moins serré et de taille 43 pour un port plus serré (ces deux éléments sont disponibles en option).

English

Removing interior parts

1. Removing the cheek pads

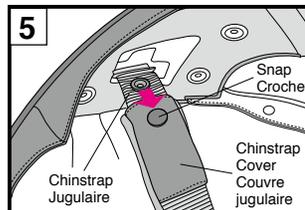
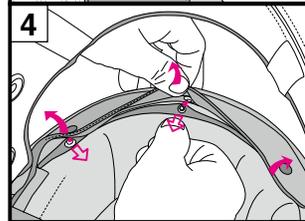
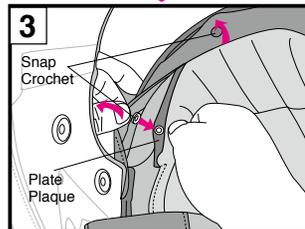
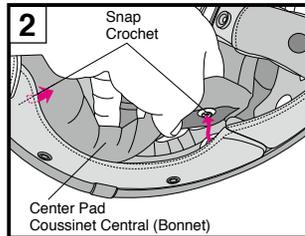
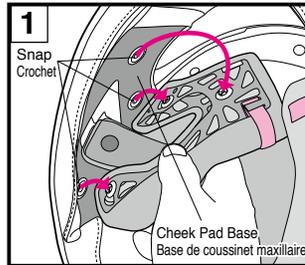
Unfasten the snaps at their three locations by pulling them away from the cheek pad base (Drawing 1).

2. Removing the center pad

First, unfasten the snaps of the two locations at the rear of the helmet (Drawing 2). Next, peel back the cover of the front area and unfasten the snaps of the center pad at their three locations, and then pull out the plates (Drawing 3 and 4).

3. Removing the chinstrap covers

After detaching the cheek pads, unfasten the single snap and pull the cover off the chinstrap (Drawing 5). Also remove the opposite side in the same manner.



English

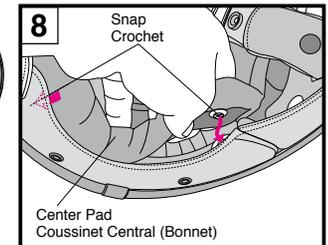
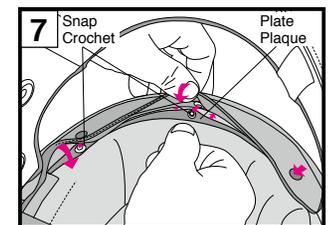
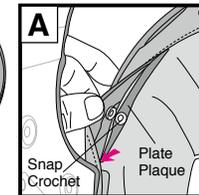
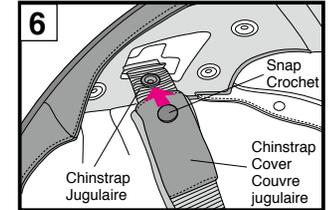
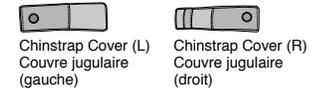
Installing interior parts

1. Installing the chinstrap covers

The shapes of the right and left chinstrap covers are different. When attaching them, refer to the figure. After confirming the right and left sides, slide them along the chinstrap and press down on the snaps until you hear a clicking sound (Drawing 6).

2. Installing the center pad

Peel back the cover of the front area and insert the plates of the center pad. When doing this, fully push in both ends of the plates as shown in Drawing A so they do not protrude, and then secure the three locations with their snaps (Drawing 7). Finally, fasten the two snaps on the rear of the center pad (Drawing 8).



Français

Retrait des pièces intérieures

1. Retrait des coussinets maxillaires

Détachez les clics au niveau de leurs trois emplacements en les éloignant de la base des coussinets maxillaires (Schéma 1).

2. Retrait du coussinet central

Tout d'abord, desserrez les clics des deux emplacements situés à l'arrière du casque (Schéma 2). Décollez ensuite le cache de la zone avant et détachez les clics du coussinet central (bonnet) au niveau de leurs trois emplacements, puis retirez les plaques (Schéma 3 et 4).

3. Retrait des couvre jugulaires

Après avoir détaché les coussinets maxillaires, détachez le clic et retirez le cache de la jugulaire (Schéma 5). Retirez également le côté opposé de la même manière.

Français

Réinstallation des pièces internes

1. Installation des couvre jugulaires

Les formes des couvre jugulaires droit et gauche sont différentes. Lorsque vous les fixez, veuillez vous reporter à la figure. Après avoir vérifié les côtés droit et gauche, faites-les glisser le long de la jugulaire et appuyez sur les clics jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Schéma 6).

2. Installation du coussinet central

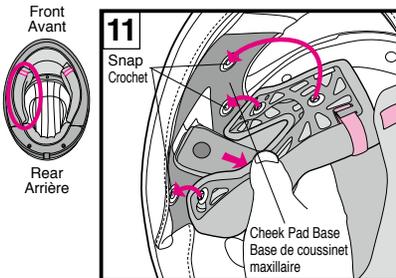
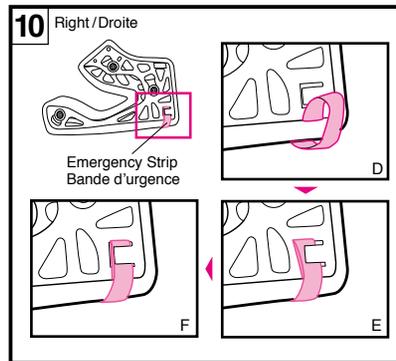
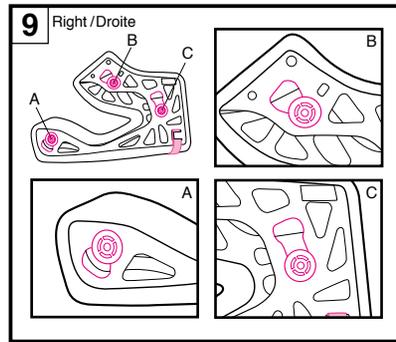
Décollez le cache de la zone avant et insérez les plaques du coussinet central (bonnet). Enfoncez en même temps complètement les deux extrémités des plaques comme indiqué dans le Schéma A, afin qu'elles ne dépassent pas, puis fixez les trois emplacements avec leurs clics (Schéma 7). Fixez enfin les deux clics à l'arrière du coussinet central (bonnet) (Schéma 8).

English

3. Installing the Cheek Pads

Before starting to attach the cheek pads, confirm their three snaps are located at positions A, B, and C shown in Drawing 9. If the positions are not correct, the snaps may not be fastened securely.

If the emergency strip has come away from the tab as shown in D of Drawing 10, fold the strip and insert it to the underside as shown in E, and then tuck it in as shown in F. After confirming the right and left sides of the cheek pads, pass the chinstrap through the hollow section of the relevant cheek pad and press in the three snaps (Drawing 11). Also attach the cheek pad on the opposite side in the same manner.



Français

3. Installation des coussinets maxillaires

Avant de commencer à fixer les coussinets maxillaires, assurez-vous que leurs trois clics sont situés aux positions A, B et C indiquées dans le Schéma 9. Si les positions ne sont pas correctes, les clics ne peuvent pas être fixés correctement.

Si la bande de secours s'est détachée de la languette, comme indiqué en D du Schéma 10, pliez la bande et insérez-la en dessous, comme indiqué en E, puis rangez-la comme indiqué en F. Après avoir vérifié les côtés droit et gauche des coussinets maxillaires, passez la jugulaire à travers la section creuse du coussinet maxillaire correspondant et appuyez sur les trois clics (Schéma 11). Fixez également le coussinet maxillaire sur le côté opposé de la même manière.

English

Important Notice about Handling Interior Parts

1. When fastening or unfastening the snaps, you should hold near the snaps and treat carefully. Fasten the snaps firmly until they click in place.
2. You can clean the inner parts by hand washing them or by washing them in a washing machine after placing them in a laundry net. Please treat them carefully when washing. Use lukewarm water. Gently squeeze the parts with a dry towel and dry them in the shade. To prevent damage to the plastic areas of the interior parts, do not wring them strongly and do not fold or bend the plastic areas. Take special care if you are using a washing machine. Do not dry the interior parts with a clothes dryer, blow dryer, or any other type of mechanical dryer, as heat can damage the material. The impact absorbing liner (polystyrene foam section) should be wet with a soft cloth dipped in a solution of mild neutral soap and water and then wiped. Allow time for the impact absorbing liner to dry in the shade. Do not dry the impact absorbing liner in the sunlight or use any type of mechanical dryer, as the impact absorbing liner is extremely sensitive to heat. If the impact absorbing liner is exposed to high heat of any kind, contact your dealer or SHOEI directly for a safety evaluation. To prevent damage, **do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzene, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.**

Français

Notification importante concernant l'entretien de l'intérieur

1. En attachant et détachant les pressions, tenez le tout près des pressions et manipulez-les avec précaution. Attachez les pressions fermement jusqu'à entendre un clic.
2. Vous pouvez laver les parties intérieures à la main ou en machine en les mettant dans un filet de lavage. Lavez-les avec précaution. Utilisez de l'eau tiède. Essorez les parties dans une serviette sèche et faites-les sécher à l'ombre. Pour ne pas endommager les zones en plastique des parties intérieures, ne les tordez pas trop fort et ne pliez ni ne tordez les zones en plastique. Lavez-les en machine avec précaution. Ne séchez pas les parties intérieures dans un sèche-linge, avec un sèche-cheveux ou tout autre type de séchoir mécanique car la chaleur peut endommager le matériau. Le rembourrage d'amortissement (partie en mousse de polystyrène) se nettoie à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution de savon doux au pH neutre et d'eau. Mouillez-le avec cette solution, puis essuyez-le. Laissez sécher complètement le rembourrage d'amortissement à l'ombre. Ne le laissez pas sécher au soleil et ni avec un séchoir mécanique quel qu'il soit car il est extrêmement sensible à la chaleur. Si le rembourrage d'amortissement est exposé à une chaleur élevée quelle qu'elle soit, contactez votre revendeur ou directement SHOEI pour en faire évaluer la sécurité. Pour éviter tout dommage, **n'utilisez pas les substances suivantes : eau chaude dépassant 40°C, eau salée, détergeant à base d'acide ou d'alcali, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, nettoyeur pour vitres ou autres nettoyeurs à base de solvants organiques.**

Emergency Quick Release System (E.Q.R.S.)

In the event of an accident, the E.Q.R.S. allows emergency medical personnel to extract the cheek pads from the helmet so it can be easily removed with minimal load placed on the neck of the rider.

To remove the cheek pads in an emergency, first undo or cut the chinstrap and hold onto the helmet so the rider's head will not move.

Next, pull out the red emergency strip (Drawing 1, 2). After this, pull down on the emergency strip in the direction shown in Drawing 3.

Pulling the emergency strip should release the snaps of the cheek pad, allowing the pad to be pulled out from the bottom while the rider is still wearing the helmet. Also remove the cheek pad on the opposite side in the same manner.

When removing the cheek pads, always hold the helmet securely and be careful that the rider's head does not move. After using the E.Q.R.S., the snaps of the cheek pads and the emergency strips will be misaligned with their original positions. When returning them to these positions, refer to "Attaching the cheek pads".

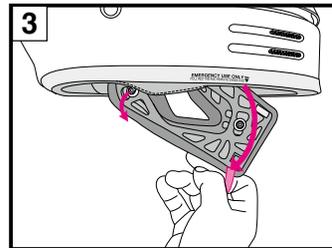
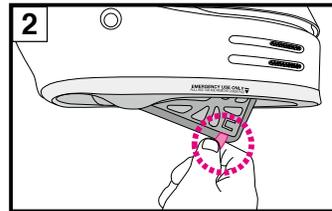
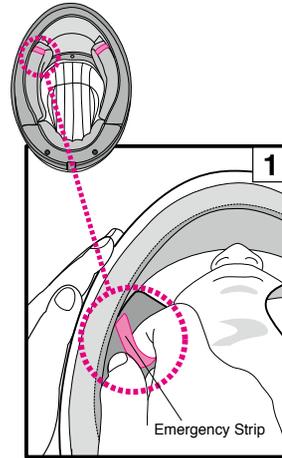
1. Make sure to hold the helmet firmly by your hand when pulling out cheek pads.
2. Use genuine SHOEI cheek pads only and never use non-SHOEI parts.

⚠ WARNING

1. Never pull the emergency strip while riding.
2. Do not use Emergency Quick Release System when removing a cheek pad for maintenance.

EMERGENCY USE ONLY
PULL RED TAB AND REMOVE CHEEK PAD

⚠ Never peel these stickers from a helmet.



Système de libération rapide d'urgence (E.Q.R.S.)

En cas d'accident, le système E.Q.R.S. permet au personnel médical d'urgence d'extraire les coussinets maxillaires du casque afin de pouvoir le retirer facilement avec une charge minimale sur le cou du cycliste.

Pour retirer les coussinets maxillaires en cas d'urgence, commencez par défaire ou couper la jugulaire et maintenez le casque afin que la tête du cycliste ne bouge pas.

Retirez ensuite la bande d'urgence rouge (Schéma 1, 2). Après cela, tirez la bande d'urgence vers le bas dans le sens indiqué dans le Schéma 3.

Tirer sur la bande d'urgence doit libérer les clics du coussinet maxillaire, ce qui permet de retirer le coussinet par le bas pendant que le cycliste porte encore le casque. Retirez également le coussinet maxillaire de l'autre côté de la même manière.

Lorsque vous retirez les coussinets maxillaires, maintenez toujours fermement le casque et veillez à ce que la tête du cycliste ne bouge pas. Après l'utilisation du système E.Q.R.S., les clics des coussinets maxillaires et les bandes d'urgence ne sont plus alignés avec leurs positions d'origine. En les ramenant à ces positions, veuillez vous reporter à « Fixation des coussinets maxillaires ».

1. Veillez à maintenir fermement le casque d'une main pendant que vous retirez les coussinets maxillaires.
2. Utilisez uniquement des coussinets maxillaires SHOEI et jamais d'autres pièces que les pièces d'origine SHOEI.

⚠ AVERTISSEMENT

1. Ne tirez jamais sur la bande d'urgence pendant la conduite.
2. N'utilisez pas le système de libération rapide d'urgence lorsque vous démontez un coussinet maxillaire pour l'entretien.

EMERGENCY USE ONLY
PULL RED TAB AND REMOVE CHEEK PAD

⚠ Ne pas enlever les stickers du casque.

